Segunda época.—Año XVIII — Mártes 24 de Enero de 1893 — Núm. 4.454

SUSCRICION
PARA PAMPLONA.
Un mes. . . . . 5 reales
Tres meses . . . 14 »
Seis meses . . . 27 »
Doce meses . . . 50 »
ULTRAMAR.
Seis meses . . . 60 reales.
Doce meses . . . 100 »
PAGO ADELANTADO.

El Eco de Navarra

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

SUSCRICION
PARA FUERA DE PAMPLONA.
Tres meses . . . 16 rea
Seis meses . . . 30 »
Nueve meses. . . 44 »
Doce meses . . . 56 »
EXTRANJERO.
Tres meses . . . 47 reales
Seis meses . . . 92 »
PAGO ADELANTADO.

La no devolucion del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.
Teléfono núm. 7.

Redaccion, Administracion é Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 24 de Enero de 1893.

Trabajo á los obreros.

Hé aquí los pensamientos que se han ocurrido al Sr. Moret, segun las Reales órdenes publicadas en las «Gaceta.»

«Excmo. Sr. Ministro de la Gobernacion: A fin de introducir en los trabajos públicos de los grandes centros aquellas modificaciones que los progresos de la economia social moderna aconsejan, ruego á V. E. se sirva someter al exámen de la comision de reformas sociales la manera de hacer intervenir directamente á los obreros en la ejecucion de las obras públicas, sin detrimento ni perjuicio para los intereses del Estado, y con evidente ventaja de aquellos.

«La experiencia muestra que la mayor parte de los grandes trabajos, sobre todo aquellos que requieren gran número de brazos, se transfieren por los grandes contratistas á destajistas secundarios, que á su vez suelen entenderse con sus obreros; la ganancia y el beneficio se reparten así entre los empresarios, sin que llegue nada al obrero, cuando en realidad pudiera conseguirse una participacion en ellos sin más que suprimir alguno de estos intermediarios. Esta innovacion no se presenta fácil y hacedera cuando se trata de obreros esparcidos en los campos ó reunidos accidantalmente para grandes trabajos, pero puede lograrse en las grandes ciudades, donde la asociacion por una parte y la ilustracion de los obreros por otra, les permite abordar directamente, siquiera sea en pequeños lotes, la contratacion directa de los trabajos. Prueba de ello es la serie de combinaciones dadas á conocer con ocasion de la última Exposicion Universal en lo que se llamó la Seccion de Economía social.»

»En fin, sin embargo, no podrá lograrse sin modificar algo nuestra legislacion de obras públicas, y sin introducir en ella algunas disposiciones complementarias que asegurando por completo los intereses del Estado, permitan á los obreros acercarse á las subastas para emprender directamente aquellos trabajos que estén á su alcance.

»Nadie mejor que la comision de Reformas sociales podrá ilustrar al gobierno para emprender con acierto este camino, y para acomodar á nuestras costumbres y cultura lo que en otras partes ha tomado ya carta de naturaleza.

»Ruego, pues, á V. E. se sirva trasmitir estas consideraciones á la referida comision de Reformas sociales y encargarla que con brevedad posible eleve al gobierno un dictámen sobre tan interesante cuestion.»

Este es el primer pensamiento. He aquí el segundo:

»Excmo. Sr.: Ruego á V. E. se sirva manifestar á la comision de Reformas sociales la conveniencia para este ministerio de que en el más breve plazo posible tenga á bien informarle sobre los siguientes extremos:

1.° Intervencion que á su juicio pueda darse á los obreros en el Consejo de Agricultura, Industria y Comercio, á fin de que en él representen los elementos de trabajo.

»2.° Manera de nombrarlos para que lleven á dicho Centro la representacion de su clase.

»3.° Retribucion que habrá de señalárseles.

»Y 4.° En el caso de resolver afirmativamente los anteriores puntos, manera de allegar los recursos convenientes.»

Plausible es que el Sr. Moret se preocupe tanto por encontrar el medio de mejorar la situacion de los trabajadores; pero dirigirse con reales órdenes expositoras de pensamientos, al señor ministro de la Gobernacion cuando éste está asediado por los aspirantes á diputados, equivale á decir:

Esto pienso, compañero. ¿Puedes decirme si piensas lo propio?

La repuesta la dará el Sr. Gonzalez al Sr. Moret por Junio ó Julio próximo. Si se la da antes, no es contestacion meditada.

Porque, por mucha y buena que sea la voluntad del señor Ministro de la Gobernacion, la verdad es que hasta entonces no podrá atender desahogada y descansadamente á la peticion de su compañero señor Moret.

Bastante quehacer tiene al presente con los «encasillados», y luego con la lucha electoral.

Revista.

Leo en *La Union Vascongada* del viernes:

«En la calle de Puertaferrisa en Barcelona y mientras los dueños de la casa se hallaban ausentes, les robaron 15 trajes completos de caballero, tres docenas de sábanas, colchones y almohadas, pendientes, sortijas y otros efectos.»

Me figuro la cara que pondrian los dueños al llegar á su habitacion.

Y me parece oir al marido estas palabras:

—Pero Simona, ¿sabes tú á dónde nos hemos *mudado?* Pregunto esto, porque hay que llevar á la nueva casa el gato y la escoba que nos han dejado aquí.

—

En un periódico de Madrid:

«De un almacen de ultramarinos que posee en Ciudad Real D. Casto Diaz fueron robados en la noche del jueves tres fardos de bacalao, catorce docenas de chorizos, siete quesos de bola, gran cantidad de arroz y garbanzos y más de sesenta latas de conservas.»

Sospecho yo que para *trasladar* estas frioleras llevarian carro.

Pero esos apreciables ladrones ¿qué van á hacer con tanta cosa?

Vamos, si, irán á poner tienda.

En ese caso, ¿cómo se olvidaron del papel para envolver?

—

Tambien aquí ocurren ejemplos; pero somos más modestos.

Eran las 7 de la mañana del viernes y ¡cuidado si haria frio á esas horas en la calle de San Anton!

Pues nada, que uno estaba, sin abrigo paseándose por la acera, y dijo: «voy á coger la capa.»

Y, por no mirar el número, se metió en una casa que no era la suya y se llevó una capa que era de otro.

Como este ha sido un *error*, hay fundadas esperanzas de que la capa.... no la devolverá por ahora; pero cuando llegue Agosto y no la necesite, entonces.... entonces tampoco la devolverá.

Yo siempre lo he dicho; aquí en Pamplona se puede dejar la puerta de la habitacion abierta con la mayor confianza de que al volver á casa, ya le habrán robado á uno algo.

Pero repito que los ladrones que *circulan* son modestos, sin grandes pretensiones.

A dónde iríamos á parar si la pillería de aquí robara al Inspector de vigilancia el reloj, como en otra ocasion se lo robaron en Madrid al Director de la Guardia civil?

Me horrorizo.

***

De los Estados-Unidos van á remitir á Europa 3 millones de duros en oro.

¡En oro! ¿pues qué, aún no se ha extinguido la raza?

Yo no sé explicar la emocion que siento cuando veo una moneda de ese precioso metal.

Si algun potentado me *enseña* un centen, me parece que estoy viendo un perro de aguas y digo: «aun existen, pero este debe ser el último.»

***

En Buda-Pest es tal el hambre que sienten los lobos, que bajan á los pueblos y se comen las personas.

Como no mejore la situacion económica de España, de fijo que no les damos tiempo á los lobos para bajar, subimos nosotros y... á la cazuela con ellos.

***

En Barcelona se escaparon 16 toros.

Cinco fueron muertos á tiros.

Buenos morrales necesitarian los cazadores para llevar las piezas.

Tan grandes, como los *morrales* que se los dejaron escapar.

***

Al leer un amigo mio que se ha helado el vino en Francia, me decia:

—Siento no haber estado allí, porque tengo capricho de beber el vino con tenedor.

***

Dicen que el temporal ha tirado muchos postes telegráficos entre Madrid y Zaragoza.

¡Pues qué, suelen estar derechos?

Digo esto, porque por ahí nos mandan los telegramas y siempre parece que están caidos los palos.

***

Nada menos que 3.000 millones de pesetas ha perdido España en el proyecto del Panamá.

Me parece que oigo decir á Gamazo:

«¡Qué lástima; cuánto mejor hubiera sido haberlos *tallado* con *puerta*!»

***

Pregunta EL ECO: ¿si aquí nos quejamos del frio, porque el termómetro marca 10 grados bajo cero, qué dirán en Suecia, donde ha bajado 40 grados?

Pues no dirán nada; porque los hombres y mujeres estarán ya convertidos en *sorbete de persona.*

***

Desde primero de Febrero se levanta la veda y se podrá pescar en el rio Bidasoa el salmon y la trucha asalmonada.

Solo la trucha asalmonada.

Esto trae á mi memoria que un observador, aficionado á pájaros, decia en letras de molde:

—«Supongamos que os hallais en el campo y que no teneis reloj, pues nada más sencillo, las aves os lo dan hecho: cuando canta la codorniz tal hora, cuando canta la perdiz tal otra, cuando canta la calandria tal, cuando canta el gorrion cual, y cuando canta el tordo de pico amarillo la media noche.»

¡Vayan VV. á ver á esas horas si el tordo que canta tiene el pico amarillo!

Pues lo mismo digo de esos peces: vayan ustedes á ver si las truchas *que no se ven* en el fondo del rio, tienen debajo de la piel el color sonrosado del salmon.

El hombre, no hay que darle vueltas, no ve mas que la superficie; coge una manzana en la mano y no se figura que un gusano se halla en el interior.

Vamos, que no se puede pescar así con tranquilidad, á menos que no se tenga la propia vista de D. Ruperto que le miraba á uno á la

---

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA.» 48

LAGRIMAS Y SONRISAS

NOVELA INGLESA.

DE

J F. SMITH.

y éste autorizó á su hijo para llevar á alguno de sus condiscípulos al castillo. Contra los que todos creian, el vizconde no convido á Guillermo. Con este motivo, uno de sus amigos llamado Alfredo Wharton, se negó á ocupar el puesto que le correspondia, en su concepto, á Guillermo.

Con este motivo, uno de los estudiantes de mas edad, llamado Dawlish, censuró agriamente á Alfredo Wharton. Este último era hijo de un distinguido oficial del ejército de la India.

Habia dos Wharton en la Universidad: Alfredo y su hermano menor Federico, joven de catorce años, de constitucion muy delicada; pero dotado en cambio de energía y de inteligencia poco comunes.

Alfredo y Federico Wharton se profesaban entrañable afecto. El que ofendia á uno ofendia á otro; pero como eran generalmente queridos, rara vez tenian cuestiones graves con sus compañeros.

—Siento—dijo Guillermo Torton á Alfredo—que hayas rehusado el convite por causa mia.

—Pues yo no lo siento,—respondió Alfredo; —Uston se ha portado muy mal contigo.

—Si supieras el favor que podias haberme hecho yendo al castillo.

Guillermo tenia tal confianza en su amigo, que no vaciló en revelarle el cariño que profesaba á Alicia.

—Como no puedo verla,—dijo Guillermo,—deseaba entregarla por conducto tuyo un objeto que le pertenece.

Alfredo oyó con interés aquella confidencia, y por la tarde anunció á su amigo que el vizconde habie insistido y habia aceptado.

—No necesito decirte que voy, porque así lo deseas.

Guillermo dió gracias á Alfredo y le entregó la cadena y el medallon de Alicia que habia hallado en el parque de Meldowr.

Hacia cerca de ocho dias que Alicia habitaba en el castillo con su padre y su madre cuando llegaron el vizconde y sus condiscípulos. Alfredo reparó en la tristeza de la jóven al ver que no iba Guillermo.

El conde de Carlington, que no habia perdido el espíritu de cuerpo de que se enorgullecen hasta el fin de su vida los estudiantes de Eton, habló con cariño á los condiscípulos de su hijo y les cumplimentó por haber ganado los estudiantes de aquella Universidad la regatas á los estudiantes de Westminster.

—¿Quién mandaba la lancha que ganó?—preguntó dirigiéndose á Alfredo.

—Uno de mis amigos; Guillermo Torton,—respondió Alfredo dirigiéndo á Alicia una mirada espresiva.

Alicia se sonrió ruborizándose.

—Debias de haberle convidado,—continuó el conde dirigiéndose á su hijo;—¿No merecia que le presentases?

—¡Ah! si señor,—dijo Alfredo encantado de aquella ocasion que se le presentaba de hacer un elogio de su amigo.—Guillermo Torton es uno de los estudian más distinguidos de Eton, y todos le profesamos sincero afecto.

—¡Guillermo Torton!—replicó lord Norman con tono desdeñoso;—¿no es hijo de un comerciante?

—Sí, señor,—contestó Alfredo.

—Pues bien, dijo lord Norman, mi sobrino ha hecho perfectamente en no convidarle.

—Sin duda;—añadió la baronesa, fiel al papel que se habia propuesto en aprobar sistemáticamente en público cuanto decia su marido:—Ese Guillermo Torton es un muchacho ordinario, lleno de pretensiones y mal educado.

Alicia sintió que sus ojos se llenaban de lágrimas, pero no dijo una palabra.

—Es imposible, seorañ,—respondió Alfredo con tono respetuoso,—que hablemos de la misma persona; que el Guillermo á que me refiero, es uno de los jóvenes más distinguidos que conozco; es leal, generoso, modesto, y cuantos le conocen le quieren. Respecto á la la profesion de su padre, quizá no sea envidiable para algunas personas, pero es una profesion muy honrada.

Sin dignarse responder la baronesa, se encogió de hombros y se alejó con aire magestuoso, acompaña de su hija, que dirijió á Alfredo Vharton una mirada para darle las gracias por las palabras que acababa de pronunciar.

Por la noche, durante el baile que precedió á los fuegos artificiales que se quemaron en el jardin, Alfredo bailó con Alicia y la entregó una cajita que contenia la cadena y el medallon.

Alicia, en cambio, le dió dos flores. Al dia siguiente, Alfredo entregó á su amigo una de ellas, y se quedó con la otra, y segun todas las probabilidades, interpretó fielmente los deseos de Alicia.

XXXIII.

Al abstenerse de convidar á Guillermo al castillo del conde, Uston se atrajo la animadversion de todos sus compañeros. Todos escepto Davlish, considerando que la amistad del vizconte podia servirle de mucho, se manifestó completamente dispuesto á aprobar su conducta.

Algunos dias despues de las fiestas del castillo, Davilish propuso que se eligiese al vizconde para una vacante que existia en la tripulacion de la lancha que habia vencido en en las regatas. Alfredo se opuso terminantemente, y los demás estudiantes se pusieron de su parte, excepto Guillermo, que se abstuvo de votar.

Furiosos por esa derrota, Dawlish, que hasta entonces habia ejercido con su condiscípulos una especie de autoridad, se hizo enemigo de Alfredo, y como conocia el cariño que éste profesaba á su hermano, se dedicó á molestar á Federico.

Un dia de paseo, varios estudiantes, entre los que se hallaban Dawlish y Federico Wharton, organizaron un partido de pelota. El juego estaba en todo su auge, cuando Dawlish, viendo que una pelota habia caido detrás de Federico, le gritó que se la tirase. Este, sin responder, se puso á buscar la pelota.

—Oye, chicuelo,—dijo Dwlish, haz lo que te digo.

Ministerio de Cultura

espalda del gaban y sabia de qué color era la chaqueta interior y cuánto le habia costado.

¡Qué vista aquella!

—

Pesca V. una hermosa trucha, por ejemplo, la lleva V. á casa desmayada y si no vuelve en sí antes de echarla á la sarten, y luego resulta que es de las que está prohibido el pescarlas, vamos á ver ¿qué hace V. con ella?

Este, en mi opinion, es un caso dificil.

JOSÉ

El Excmo. Sr. Obispo

Y EL CANDIDATO POR AOIZ, SR LOS-ARCOS.

He aquí la contestacion que á la carta que publicamos ha dado nuestro virtuoso Prelado al candidato Sr. Los-Arcos:

«Excmo. Sr. D. Javier Los-Arcos.—Pamplona 20 de Enero de 1893.—Muy señor mio y de mi consideracion y aprecio: Recibo su grata fecha 18 del corriente, en que me manifiesta la resolucion de presentarse como candidato en las próximas elecciones de Diputados á Cortes por su antiguo distrito de Aoiz, en esta provincia.—Las francas y nobles declaraciones que contiene su carta, son testimonio de su Fé y de su religiosidad; y tambien le dan derecho al beneplácito que me pide, á tenor de las reglas prácticas del Congreso Católico de Zaragoza, y que yo le concedo gustoso.—Con este motivo le bendice su afecmo. Prelado seguro servidor y C. Q. B. S. M.-EL OBISPO de PAMPLONA.»

La reunion de Tudela.

Hé aquí los términos en que da cuenta *El Anunciador Ibèrico* de la reunion de representantes del distrito de Tudela celebrada el sábado último:

«Se celebró ayer, á las diez de la mañana, en la casa Ayuntamiento.

Presidió el Sr. Alcalde de Tudela, asistiendo alcaldes de los pueblos, numerosas comisiones de estos y el diputado del distrito, señor Guelbenzu. La sesion fué pùblica.

El Sr. Presidente manifestó que la convocatoria se debia á instancias de los comisionados del distrito, de acuerdo con el Sr. Guelbenzu, para dar cuenta del resultado de las gestiones de aquellos, de la negativa de la Diputacion á su reciente exposicion y fijar la actitud que en tales circunstancias debia adoptar el distrito.

El Sr. Lasantas, uno de los comisionados, hizo historia de la implantacion del catastro, expuso los perjuicios que se irrogaban con él á estos pueblos y defendió la vigencia del *modus vivendi*.

El Sr Guelbenzu dió las gracias por la convocatoria y por la asistencia, manifestó la dificil situacion que á su representacion creaba la negativa de la Diputacion á la exposicion del distrito por su fondo y por las circunstancias que en ella concurrieron; demostró, con copia de datos, la justicia de las pretensiones del distrito, que en un todo hacia suyas, y lamentó que contra ellas hubiese prevalecido un informe de la comision de Estadística, infundado en el fondo y desconsiderado en la forma. *(Asentimiento general.)*

Concluyó, que agotados los medios de defensa en el Palacio Provincial, dejaba su dimision á disposicion de la Junta y se retirada de la sesion para que con toda libertad deliberasen los presentes tan graves asuntos.

La Asamblea contestó con un voto unánime de plena confianza al señor Diputado para que siguiera en su cargo.

Pide el señor Lasantas que se nombre una ponencia que inicie lo que el distrito debe hacer en estas circunstancias, y sin mediar discusion sobre lo propuesto, el Sr. Presidente indica como nominadores de esa ponencia á los comisionados, los cuales nombran á los señores D. Tomás Moreno ó don Fernando Morales don Antonio Morales, D. Rufino Eslava (ausentes de la reunion;) á D. Ramon de Navascués y D. Ramon Lasantas que se hallaban presentes.

Se lee una extensa proposicion que traian redactada los representantes de Cintruénigo en requirimiento de importantisimos acuerdos; y siendo uno de estos, que fué aceptado desde luego, recomendar á la prensa local el sigilo por ahora del contenido de aquella, respondemos deferentes al deseo de la Junta y nos abstemos de referirla.

La Asamblea acordó que dicha instancia pasara á la ponencia para emitir dictámen sobre ella.

Y con esto se levantó la sesion, hasta que vuelva á ser convocada la Junta para oir el parecer de la comision dictaminadara.

A la reunion asistió bastante público.

Podemos consignar con satisfaccion que no se notaron en la sesion sintomas de extremos peligrosos que puedan comprometer la situacion especial de la provincia, lo cual recomendó tambien el Sr. Guelbenzu.»

Extranjero.

ALEMANIA.

Un gran incendio que se declaró en la noche del 20 en el castillo de Detmold, propiedad del emperador, redujo á cenizas todo el edificio y su valiosisimo moviliario.

***

En la noche del 21 se celebró en Berlin una reunion socialista exclusivamente compuesta de mujeres. Asistieron 2.000 y se pronunciaron fogosos discursos.

BULGARIA.

El principe Fernando de Bulgaria, que salió de Sofia el dia 21 se dirige á visitar en Munich, donde reside actualmente, á su prometida la princesa Maria Inmaculada de las Dos Sicilias, hija del duque de Caserta, hermano menor del ex-rey de Nápoles Francisco II. El tren que conduce al principe está bloqueado por las nieves entre las fronteras de Servia y Bulgaria.

EGIPTO.

Telegrafian del Cairo, con fecha 21, diciendo que los estudiantes egipcios hicieron una gran ovacion al Khedive que salia de una mezquita, y se dirigieron despues hacia las oficinas del periódico indígena «Mokatam,» defensor de los intereses británicos, rompiendo á pedradas las puertas y ventanas de la casa.

ESTADOS UNIDOS.

La isla de Nantieck, que tiene 15.000 habitantes, está hace tres dias bloqueada por el hielo: y como en esta época del año son raras les provisiones, témese que los habitantes sufran grandes privaciones.

***

Han caido al rio Wabasch, que estaba helado, un tren rápido del ferrocarril Krie Wostern. El tren se precipitó desde un puente de 32 pies de altura. Al caer al rio helado, se incendiaron los coches y resultaron un muerto, y heridos todos los viajeros y empleados.

GRECIA.

Hace unas semanas que un buzo que bajó al mar en el golfo de Salónica á pescar esponjas, subió á la superficie con dos puñados de monedas de plata. Guardando el secreto de su hallazgo, bajó otras veces hasta que se ha averiguado que el buzo tenia en su poder 7 kilógramos de monedas de plata del tiempo de Alejandro el Grande.

HAITI.

Ha sido reprimida la insurreccion que estalló en Pean. Ha muerto, créese que envenenado, el hijo mayor del presidente Hipólito.

ITALIA.

Dicen de Palermo que 600 aldeanos, hombres y mujeres, del pueblo de Caltavuturo, que tiene 6.000 habitantes, se apoderaron de terrenos pertenecientes al comun, empezando á cavar en ellos. Un peloton de soldados y policias intentó inútilmente de desalojar á los invasores, los cuales se dirigieron á la Casa Consistorial. Las tropas hicieron uso de las armas, causando la muerte á seis personas é hiriendo gravemente á otras muchas.

MÉJICO.

Ha naufragado cerca de Tuxpan (Méjico) el buque de hierro «París», que desplazaba 2.663 toneladas y pertenecia á la Compañia comercial de transportes de Francia. Se ha salvado parte de la tripulacion.

Motin.

El sábado en Bornos (Cádiz) un numeroso grupo de trabajadores del campo asaltó una tahona gritando: ¡Viva la anarqia!

La Guardia civil los reprimió y la apedrearon.

Un amotinado fué herido de un bayonetazo y hubo varios presos. La Guardia civil se ha reconcentrado para evitar la repeticion de estos escesos que se tomen en vista de la terrible miseria que sufren los obreros.

Estatuas de nieve.

El concurso de estatuas de nieve organizado el año último en Bruselas obtuvo tanto éxito que se trata de repetirlo este año.

Se acaba de cerrar el Parque para conservar en toda su inmaculada blancura la nieve que allí se encuentra acumulada.

Desde hace unos dias los artistas encargados de la confeccion de estas estátuas se encuentran trabajando.

La exposicion de estas obras, de un género tan especial, terminará con un gran concurso de trineos, en el que tomarán parte los más ricos coleccionadores de trineos de Bélgica, algunos de los cuales poseen trineos de grandisima estima.

El gobernador de la provincia de Amberes especialmente, posee un trineo del siglo XVI cuyas pinturas son debidas al pincel de Rubens.

El nuevo Cardenal español.

ENTREGA DEL CAPELO.

Procedente de Roma llegó á Sevilla en el tren expreso el guardia noble de Su Santidad encargado por Leon XIII de entregar al arzobispo D. Benito Sanz Forés, el capelo cardenalicio.

La solemne ceremonia de la entrega se verificó á las doce de la mañana del 21 en el salón del Trono del palacio arzobispal.

El arzobispo ocupaba el trono, rodeado del cabildo catedral, los capellanes reales, numeroses beneficiados y clero parroquial.

El maestro de ceremonias anunció al guardia romano. y éste, que lucia vistoso uniforme, entró enseguida, entregando al arzobispo el solideo como primera insignia cardenalicia.

Luego pronunció un discurso encareciendo los méritos del prelado y de la sede sevillana.

Al discurso del guardia noble contestó el señor Sanz dando gracias.

Acto seguido el dean felicitó en nombre de Cabildo al Arzobispo, que contestó con un elocuentisimo discurso.

El domingo por la noche se celebró en el palacio arzobispal una recepcion para la que se hicieron muchos preparativos.

Durante la ceremonia del dia 21 han repicado las campanas de la Giralda, y se hará lo mismo durante tres dias consecutivos.

Un incendio.

Telegrafian de Valencia que en la madrugada del lúnes estalló un terrible incendio en la tienda paqueteria, propiedad del Sr. Rodriguez. Este, su esposa, é hijo de 7 años se salvaron por el balcon de la casa contigua.

Tres dependientes, envueltos en las llamas, salieron por los tejados huyendo por la azotea.

Dos sirvientes, una de 40 años con un niño de 4, y otra de 17, soltera, que dormian en un cuarto interior, viéndose perdidas, arrojáronse por la ventana de un patio cayendo sobre un monton de escombros que estaba ardiendo y quedando completamente carbonizadas.

El dueño de la tienda y varios bomberos resultaron heridos con quemaduras.

Las pérdidas son inmensas.

Un pleito curioso.

Refiere un periódico de Barcelona el siguiente extraño sucedido.

«Hace algun tiempo, se hallaba gravemente enfermo un vecino de aquella ciudad, habiendo pronosticado el médico que le asistia su próxima muerte.

El enfermo, á consecuencia de la misma debilidad, fué atacado de un fuerte síncope, creyendole muerto cuantos le rodeaban, hasta el punto de que se encargó el ataud á un carpintero de la vecindad, quien al hacer entrega de su obra á la familia del *difunto* se encontró con que éste habia *resucitado*, no necesitando, por lo tanto, de aquel artefacto.

El carpintero cargó de nuevo con la caja, y á los pocos dias se presentó en el domicilio del *exmuerto* reclamando cobrar su trabajo, negándose á satisfacerselo el propio interesado con gran energia, pretextando que no queria pagar una cosa que para nada le habia servido.

Sobre esta cuestion se entabló entonces un pleito al que ha venido á poner término la muerte del carpintero, cuyo cadáver ha sido encerrado en el ataud que él mismo confeccionó y acompañado, en concepto de vecino, por aquel para quien, el hoy difunto, habia contruido el féretro que ha encerrado sus propios restos.»

Gacetillas.

«El Tradicionalista» dá el domingo su candidatura para diputados á Córtes.

Presenta el colega como candidatos nocedalinos (él la llamaba «católico-navarra») por la circunscripcion de Pamplona á don Arturo Campion y D. Canuto Mina, dejando el tercero para las minorias.

Por el distrito de Aoiz presenta á don Mariano Bayona y Arteta.

Damos las gracias al señor Administrador de Correos de Olite por sus buenos deseos de que los periódicos lleguen con regularidad á su destino.

Con esto y con que los peatones cumplan bien, seguros estamos que no tendremos quejas de suscriptores.

Hoy á las once se celebrarán en la iglesia parroquial de San Saturnino los funerales por el eterno descanso del alma de doña Victoria Larraya y Arrieta, que ha fallecido en la inmediata villa de Villava.

R. I. P.

Ayer, con motivo del santo de S. M. el Rey Alfonso XIII, hubo recepcion oficial en el Palacio del Excmo. Sr. Capitan general.

Los soldados fueron gratificados con dos reales y los sargentos con cuatro.

Se ha autorizado al Ayuntamiento de Tafalla para celebrar una rifa de un cerdo y cubiertos de plata, con destino al Hospital de aquella ciudad.

Ayer estaba combinado un partido de pelota en el Juego Nuevo, entre el *Chico* y Torreblanca.

El partido era á tocar las pelotas con la cabeza el primero y el segundo á sacar más del cuadro seis.

En Junta general que celebró el «Nuevo Casino» se acordó dar dos bailes de máscaras en el Teatro si es que el Ayuntamiento concede el local.

Algunos de los espectadores asiduos al Teatro nos ruegan digamos que tambien son hijos de Dios los que se sientan en el *Paraiso*, y que ya que á los de butacas les han colocado *portiers* para su abrigo, no estaria demás el que se hiciera lo mismo con las puertas de aquellas elevadas regiones del coliseo.

Por los agentes de Vigilancia fué conducido al Hospital Provincial un individuo llamado Félix Gaviria y Laspeñas, á consecuencia de una caida en la Plazuela de Recoletas, de la que resultó con algunas contusiones graves.

Por los mismos agentes ingresaron en el depósito municipal cuatro sugetos por faltas á la moral en la via pública.

El rio Ebro ha crecido en el Bocal, cerca de Tudela, dos metros, lo que no constituye una crecida muy extraordinaria pues hasta que no llega en aquella parte á 3'25 metros no hay peligro de desbordamiento.

En el matadero público de esta ciudad se han sacrificado en el dia de ayer:

Bueyes 2, terneras 2, carneros 3 y ovejas 00.

Que pesaron 1.569 kilógramos y 900 gramos, lo que supone un consumo de 59 gramos de carne por habitante.

Como todo lo que es pagar tributos tiene un saborcillo amargo, suponemos que los interesados no recibirán con alegria la noticia que da un diario local, de que pronto serán repartidos á domicilio los recibos de las cuotas de alumbrado y fuentes, correspondientes al año 1892, que aún no se han cobrado.

Este arbitrio produce al Municipio unas 40.000 pesetas.

Parece que en el Reglamento del Monopolio de las cerillas se prohibe terminantemente ningun impuesto, provincial ni municipal, sobre dicho articulo.

De modo que el Ayuntamiento, segun nos dicen, no podrá contar en adelante, con el arbitrio de 25 céntimos de peseta por cada gruesa de cajas de fósforos que venia cobrando, y que le producia al año unas 1.500 pesetas.

De Puente la Reina manifiestan que las grandes heladas han tenido interrumpidas las labores del campo; que hay bastantes existencias de vinos desde 1'50 á 2 pesetas cántaro y que se halla paralizado el negocio de caldos.

Eramos pocos... y le salió un candidato más al distrito de Tudela.

Segun dice *El Anunciador* de aquella ciudad, el nuevo aspirante á diputado es D. José Madrazo, persona desconocida en aquellos pueblos, y que se presenta como liberal.

Ayer estuvo en esta Redaccion un vecino de esta ciudad á suplicarnos, en nombre propio y en el de varios amigos suyos, reprodujéramos un artículo que publicamos hace dos meses, titulado «Paso de tortuga», en el cual nos dolíamos de la lentitud con que procede el Ayuntamiento en determinados asuntos.

Aunque el vecino aludido no nos señaló los asuntos que á su entender caminan despacio, no es dificil suponer que se trata de la traida de aguas y del comienzo de las obras de alguno de los edificios en proyecto.

Entendemos que no se ganó Zamora en una hora; pero como deseamos, así mismo, la mayor suma de actividad en los negocios y servicios municipales, trasladamos la *indirecta* al Ayuntamiento.

Ayer á las 6 de la tarde condujo al Depósito el agente Felipe Fernandez á un sugeto por indocumentado.

Tambien D. Joaquin Badarán nos escribe de Madrid diciendo que no retira su candidatura por Tafalla.

Nos dicen que el Sr. Martinez, apesar de lo dicho por un periódico de Tudela, se presentará por Pamplona.

Al remitir los maestros á la Junta provincial de Instruccion los presupuestos de material de sus respectivas escuelas lo han hecho calculando aquellos en la cuarta parte del sueldo que tienen asignado, segun disposiciones de carácter general.

La Diputacion, por su parte, tiene ordenado que dichos presupuestos solo representen una décima parte de los sueldos.

Por lo que respecta á Pamplona, el Excelentisimo Ayuntamiento se halla dispuesto, segun parece, á emplear su material de escuelas lo que sea necesario, pero sin sujetarse á lo que disponen las leyes generales en la materia.

La Junta provincial de Instruccion ha invitado á la Excma. Diputacion á que modifique su criterio en el asunto á tenor de las exigencias de estos tiempos.

Con el objeto de enterarles de un asunto que les interesa, se hace preciso se presenten en la Secretaria del Ayuntamiento de esta capital los padres del mozo Salustiano Babil Zuazu y Aquerreta.

Con la multa correspondiente fué castigado el conductor de un vehiculo por llevar el mismo cargado con excesivo peso y redundar éste en perjuicio del pavimento de las calles.

Escriben de Cintruénigo: sigue el tiempo seco y frio impidiendo ejecutar las labores del campo. Disponibles 300.000 decálitros de vino á 1'25 pesetas. Trigo 5'25 pesetas robo, cebada 1, avena 2, alubias 16, garbanzos 30, vinagre una peseta decálitro y aceite 14.

En el «Boletin» de ayer se inserta el modelo á que deben sujetarse los Alcaldes, en las relaciones de los facultativos titulares, que han de remitir al Gobierno civil.

Vacantes.—La plaza de médico de Arizcun y Azpilcueta dotada con 250 pesetas é igualas.

La del partido médico de Torralba; Esproneeda y Acedo con 750 pesstas y 450 robos de trigo.

El Rey Milano de Servia, segun *El Correo de Bayona*, ha hecho las paces con su mujer la Reina Natalia.

Dentro de unos dias volverán á Biarrizt.

Ayer las cuatro cuadrillas del Matadero de cerdos dieron muerte á 117 de aquellos.

«Matar es», como diria D. Luis Megia en *Don Juan Tenorio*.

Uno de estos dias se presentó en una fonda de esta ciudad un sugeto y dijo le acompañasen al cuarto de cierto huésped que nombró, y ya en él añadió que le habia encargado que le llevase una manta. Entregado este efecto desapareció el sugeto y.... hasta la fecha.

Dos sugetos que se hallaban detenidos en el Depósito municipal supieron ser oportunos *pro domo sua*, y elevaron al señor Gobernador una instancia implorando gracia con motivo del Santo de S. M. el Rey.

El Gobernador decretó su libertad

Durante las funciones de la tarde y noche del domingo tuvo la compañía del Teatro dos llenos completos, saliendo el pùblico muy satisfecho de los actores.

Ayer oimos que el oficial del Gobierno civil, D. Trinidad Irigoyen, obsequiará hoy con un *lunch* al personal de Secretaria, con motivo de la toma de posesion de su destino.

Por la Guardia civil del puesto de Tafalla ha sido detenido en la villa de Garinoain el vecino Félix Zabalza, cuyo sugeto se hallaba reclamado por el Juzgado de instruccion de aquel partido, que instruye sumaria sobre el asesinato ocurrido en dicha villa la noche del 5 de Junio del año próximo pasado.

Receta eficaz.—Es muy sencillo el siguiente medio de curar los panadizos que se reproducen facilmente. Consiste el sis-

2008 Ministerio de Cultura

tema en vaciar un huevo fresco y arrancar la delicada película que tapiza interiormente la cáscara del huevo, recubriéndose con dicha telita la parte enferma del dedo; al cuarto de hora se experimentan dolores bastante agudos y despues de algun tiempo se levanta dicha película y se renueva con otra si está la primera con pus, obteniéndose así en breve tiempo la curacion del panadizo.

En el kilómetro 25 de la carretera del Baztan se ha encontrado el cadáver de un hombre que identificado resultó ser el vecino de Arraiz Antonio Villanueva.

A las 3 de la mañana se presentó en el lugar del suceso el Juzgado municipal ordenando el levantamiento del cadáver, que segun opinion facultativa, murió á consecuencia del frio.

La Guardia civil del puesto de Olagüe que se hallaba de servicio puso en conocimiento de las autoridades el hecho.

Habiendo renunciado la plaza de Secretario del Ayuntamiento de Huarte (cabe Pamplona) D. Narciso Zugasti, ha sido nombrado para sustituirle, previo concurso, D. Francisco Egúzquiza y Arbillaga.

A las 4 de la tarde del domingo último se incendió una chimenea en la calle de Zapatería, siendo sofocado el fuego sin ulteriores consecuencias.

El mercado de cerdos celebrado el domingo en Pamplona estuvo animadísimo, cotizándose la docena de 29 y medio á 31 reales.

Victimas de cólera.—En Persia han muerto 80.000 personas del cólera en el año último; en Turquía 3.000; en el Cáncaso 80.000, y en Europa no baja de medio millon.

El total de victimas, segun la «Revista Médico Social, que ha causado la epidemia desde que apareció en 1892, y que aun no ha desaparecido, asciende á 663.000 en números reducidos.

En Santa Cruz de Tenerife (Canarias) en el mes de Diciembre ha marcado el termómetro como temperatura maxima 24'4 sobre cero y como mínima 16'5.

Hé aquí un país donde se puede tener empeñada la capa todo el año.

Se ha remitido á la Administracion especial de Hacienda la consignacion de créditos necesario para cubrir en el presente mes las obligaciones de clases activas y pasivas, cuyo abono se halla autorizado en esta provincia.

La dirección general del Tesoro público ha dirigido á esta Administracion de Hacienda una comunicacion ordenandola que admita toda clase de redenciones del servicio militar á los mozos del actual reemplazo mediante el pago de 1.500 y 2.000 pesetas, segun les haya tocado en suerte prestar servicio en la Peninsula ó en Ultramar.

El plazo para verificar la redencion durará dos meses, contados desde la fecha del sorteo para los soldados de la Peninsula y hasta el 31 de Julio próximo para los destinados á Ultramar.

La Compañía de los ferro-carriles del Norte de España anuncia al público que la tarifa de billetes de 3.ª clase á precio reducido para viajeros, jornaleros del campo y segadores, quedará restablecida en el año actual durante el periodo de 1.º de Febrero á 30 de Septiembre.

Los viajeros de la clase de jornaleros del campo y segadores, para utilizar la tarifa económica, formarán grupos de cinco por lo menos y cumplirán las demás condiciones que exige.

LA CRUDEZA y duracion de la baja temperatura, van ya caracterizándose por el gran contingente que estos dias dan á la mortalidad las afecciones del aparato respiratorio. Importa pues mucho no desatender estas afecciones, á fin de evitar los estragos que las toses prolongadas ocasionan en dicho aparato, y al efecto hágase uso de pectorales de reconocida bondad y eficacia, entre los que recomendamos las famosas Pastillas del Dr. Andreu.

TOSES PERTINACES, catarros rebeldes.—Se curan siempre con el «Jarabe balsámico anticatarral de Orive» cuando nada se consigue con otros remedios secretos tan pomposamente anunciados, la mayor parte cargados de opio. Este Jarabe, de fórmula conocida, facilita la expectoracion y calma la tos á las primeras cucharadas. Pamplona, Farmacia de J. Valencia. 5 10 15 19 24 D E F M

VINO de BUGEAUD Toni-Nutritivo con QUINA y CACAO
el mejor y más agradable de los tónicos.
Anemia, Fiebres, Convalecencias.
Paris, 5, Rue Bourg-l'Abbé — PRINCIPALES FARMACIAS

Gobierno militar.

Servicio de la plaza para hoy 24 de Enero de 1893.

Jefe de dia.—Coronel de Numancia D. José D'Harcourt.

Parada.— Constitucion 8.º turno.

Hospital y provisiones.—América primer capitan.

Reconocimiento de pienso.—Numancia.

Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnicion.

Traje.—De diario.

Música para el paseo.—Constitucion

Correspondencia.

Estella.—D. A. G. recibida carta y libranza de giro mútuo; pagada su suscriciou hasta 4.º de Julio de 1893.

Navascués.—D. A. G., hecha efectiva la letra que nos ha remitido; tiene usted pagada la suscricion hasta 1.º de Enero de 1893.

Cultos.

Santo de hoy.—San Timoteo.
Santo de mañana.—Santa Elvira.

EN SAN SATURNINO.—Siguen los ejercicios del mes dedicado á la Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.

A las cuatro y media de la tarde se expondrá S. D. M. para las cuarenta horas y á las seis se hará el ejercicio concluyendo con la reserva y Santo Rosario.

Charada.

Me ajusto el «segunda tercia»,
me gusta el «prima» con *mon*
y mi «odo es nombre propio
de varon.

Solucion á la anterior: CATÓLICO.

ULTIMA HORA.

Telegrama de la Bolsa.

Recibido por don Antonio García Peña, representante en esta plaza de los señores Benard y C.ª

—=—

Madrid 23 (5'5 4t.)

BOLSA DE MADRID.

Deuda perpétua al 4 °/o interior	» »
Títulos pequeños	» »
Id. Id. fin corriente	» »
Id. Id. Id. próximo	» »
Deuda perpétua al 4 °/o exterior	» »
Títulos pequeños	» »
Deuda amortizable al 4 °/o	» »
Títulos pequeños	» »
Billetes de Cuba (1886)	» »
Id. Id. (1890) liberadas	» »
Acciones del Banco de España	» »
Compañía Arrendataria de Tabacos	» »

BOLSA DE BARCELONA.

Interior	» »
Exterior	» »
Colonial	» »
Nortes	» »

BOLSA DE PARIS.

4 °/o exterior	» »
Acciones de Riotinto	
Id. de Tharsis	
por 100 Turco	» »
Banco Ottomano	» »

BOLSA DE LONDRES.

4 °/o exterior	» »
Paris, á 8 dias vista	» »
Londres, á 8 dias vista	» »

* * *

Telegrama del Bolsin.

—=—

Madrid 24 (1'35 m.)

MADRID.

Deuda perpétua 4 °/o interior fin cte.	67,80
Exterior Contado	72,70

BOLSA DE BARCELONA.

Interior fin de mes	67'90
Exterior id. id.	72'72

BOLSA DE PARIS.

4 °/o exterior fin de mes.	61'62
Renta francesa.	97'25

BOLSA DE LONDRES.

4 °/o exterior fin de mes.	61'62

BENADR Y C.ª (Madrid.—Juan de Mena, 3. / Paris.—Place de la Bourse, 8.

Representante en esta Plaza D. Antonio García Peña, Mayor, 51, 2.º.

SERVICIO TELEGRÁFICO
DE
EL ECO DE NAVARRA.

—=—

Madrid 23 (5 tarde.)

Recepcion.

La recepcion celebrada en Palacio con motivo del Santo de S. M. el Rey, ha estado muy concurrida.

Zorrilla.

Ha fallecido el insigne vate D. José Zorrilla. Su cadáver ha sido trasladado al Ateneo.

Choque de trenes.

Ha ocurrido un choque de trenes en Bobadilla salvándose los viajeros.

Enfermo.

D. Antonio Cánovas del Castillo se encuentra enfermo.

La dinamita.

Han estallado varios petardos en Roma.

Catástrofe.

Se ha incendiado un tren en Nueva-York resultando numerosas victimas.

—Bolsin 67'70.

FABRA.

Sociedad Mercantil Vinícola
NAVARRA.

El dia 28 de Enero de 1893, desde las diez de la mañana hasta la una de la tarde y desde las tres hasta las cinco ds la misma, se verificará el pago del dividendo correspondiente al duodécimo ejercicio social, en la Plaza de la Constitucion, núm. 16, piso entresuelo, con arreglo á lo acordado en junta general ordinaria celebrada en 18 de Diciembre de 1892.

Para realizar el cobro deberán los señores accionistas presentar sus acciones ó resguardos con objeto de estampar en ellos el cajetin de pago.

Los señores accionistas que no se presenten á cobrar en Pamplona en el dia señalado, podrán verificarlo cuando lo tengan por conveniente, en el domicilio social de Las Campanas.

Pamplona 23 de Enero de 1893.—El Presidente del Consejo de Administracion, Pedro José Arraiza. 1—1

Modista.

Hay una que sabiendo perfectamente su obligacion desea pasar á domicilio.

Darán razon Navarrería, 37, piso 4.º derecha. 3—1 p.

Nodriza.

Hay una de 21 años de edad, primeriza, de ocho dias de leche, que desea criar en casa de los padres del niño.

En la calle Pellejería, núm. 22, piso 2.º, darán más detalles. 3—1 p.

Servicio de carruajes.

Para viajes.	Kilómets.	Landós — Pesetas.	Omnibus y familiares de 6 y 8 asientos Pesetas.
		PRECIOS.	
Para viajes en un dia.	De 1 á 10	Convencional.	Convencional.
Para id. id...	« 10 á 15	15	17 50
Para id. id...	» 15 á 20	17 50	20
Para id. id..	» 20 á 25	20	22 50
Para id. id..	» 25 á 30	22 50	25
Para viaje de 2 dias...	« 30 á 35	40	45
Para id. id...	» 35 á 40	45	50
Para id. id...	» 40 á 50	50	55
Para id. id..	» 50 á 60	60	65
Para el cementerio		4	»
Para la estacion		4	5
Para paseos		6	8
Bodas, bautizosy visitas		5	»
Teatro.		8	»

Los servicios que no estén comprendidos en esta Tarifa se servirán económicamente.

Administraciones
Estafeta, 71 y San Ignacio, 8.
7—2 x

Se vende

un caballo de cinco años, bueno para carruaje y montura; con la aparejada nueva para el coche.

Darán razon Estafeta, 65, 2.º Pamplona. 5—4

Casa de huéspedes.

En la calle de Mercaderes, número 5, piso cuarto, se admiten huéspedes; hay habitaciones cómodas y servicio esmerado. 8—7

Cambio de monedas.

COMPRA DE CUPONES.

Maurício Guibert, Mayor, núm. 27, *Pamplona.* 30—16

Barbero.

En la Barberia de Julian Aranáz, Plazuela de San Nicolás, número 39, se necesita un dependiente que sepa su obligacion. 3—2

Dolores de estómago.

dispepsias y gastralgias, las más rebeldes son curadas con las papeletas del doctor Soudre, preparadas por el Farmacéutico monsieur Lamdumiey, Bayonne (Francia). Precio de la caja de 3 y 6 pesetas.

Depósito en Pamplona, Farmacia y Droguería de D. Valentin Marquina, calle Nueva, número 1. m. v. d. 60—36

Gran Hotel
DE
BIARRITZ

En el punto mas pintoresco de Biarritz y cerca del Casino.

El único *que tenga vista al mar y á la playa de baños.*

Recomiendase por su lujosa instalacion, gran confortable, excelente cocina y moderados precios.

Mesa redonda { Almuerzos: 4 francos, con Vino. / Comidas: 5 francos, con Vino.

Cuartos desde 6 francos al dia.

EMULSION SCOTT
DE ACEITE PURO DE
HIGADO DE BACALAO
Con Hipofosfitos de Cal y de Sosa
Tan Agradable al Paladar Como la Leche.

El remedio mas racional perfecto y eficaz para el alivio y la cura de la TISIS, ESCROFULA, BRONQUITIS, RESFRIADOS, TOSES CRONICAS, AFECCIONES de la GARGANTA, y las ENFERMEDADES EXTENUANTES, tales como el RAQUITISMO y el MARASMO en los niños, la ANEMIA, la EMACIACION y el REUMATISMO en los adultos.

Es un maravilloso reconstituyente. No tiene rival para robustecer y fortalecer el organismo.

Los médicos en todos los paises del mundo la prescriben, á causa de lo agradable que es el paladar y de los brillantes resultados obtenidos con su uso. Tiene tres veces la eficacia del aceite de higado de bacalao simple.

De venta en todas las droguerias y farmacias.

Sustitutos.

Habiendo cubierto todos los compromisos que ha contraido en las zonas de Pamplona y Tafalla, y teniendo sustitutos documentados sobrantes, se ofrecen á plazos y precios económicos.

Dirigirse Estafeta, 65, 2.º Pamplona.—*Pascual Mañero.* 20—7

Imprenta
DE GUMERSINDO GALAR.
Navarrería, núm 15, Pamplona.

En este establecimiento recientemente instalado, se hacen toda clase de impresiones á precios sumamente económicos.

Esquelas de defuncion á 6'50 pesetas ciento.
Tarjetas de visita . . . á 1'25 » »
—9

Caldera de aguardiente.

Hay una de venta, que se cederá por precio arreglado, en el establecimiento de D. Matías Dancansa, calle Mayor, número 88, Puente la Reina. 15—7

Cambio de oro.

En las mejores condiciones, Admintstracion de Loterias, paseo de Valencia, número 28, Pamplona.

Ignacio Apat. 30-29

Vino del año 1890.

En Puente la Reina, calle Mayor, núm. 83, hay de venta dos cubas de vino superior de la cosecha del citado año, que se cederán á precios módicos. 15—7

Academia Mercantil.

Desde el dia 1.º de Febrero próximo se abre una en la calle Mayor, número 55, 4.º derecha, bajo la direccion del Secretario del Banco don Mariano Cansado, en la cual se enseñarán las materias siguientes:

Caligrafía.
Cálculos mercantiles.
Contabilidad por partida doble.
Correspondencia mercantil.
Código de Comercio.

Preparacion completa para el ingreso en el Banco de España.

Horas de clase: de ocho y media á nueve y media de la mañana y de cuatro á cinco de la tarde.

ESPECIAL POR LA NOCHE. 10—6

Pianos.

De venta y en alquiler, en buen uso y á precios arreglados.

En el Juego Nuevo de pelota darán razon. 3—2

†

D.ª VICTORIA LARRAYA

Y ARRIETA,

SOLTERA, NATURAL DE LA VILLA DE VILLAVA,

HA FALLECIDO

R. I. P.

Su heredero fiduciario Don Santiago Leranoz y Orcoyen, Presbítero,

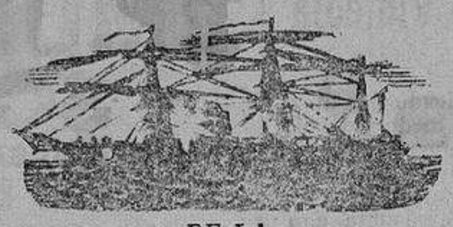
SUPLICA á sus parientes y amigos se sirvan encomendarla á Dios y asistir á los Funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la Iglesia Parroquial de San Saturnino de esta ciudad HOY martes, 24 del actual, á las once de la mañana.

El duelo se despide en la Iglesia.
No se reparten esquelas.
Pamplona 24 de Enero de 1893.

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA.

Ministerio de Cultura

SERVICIOS



DE LA

Compañía Trasatlántica de Barcelona

Linea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El dia 10 de Cádiz el vapor «Cataluna» para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Alfonso XIII» para Coruña, Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El dia 30 de Cadiz el vapor «Antonio Lopez».

Linea de Filipinas.—El 6 de Barcelona y el 14 de Vigo el vapor «Santo Domingo» para Port-Said, Aden, Colombo, Singapore y Manila.

Linea de Buenos-Aires. — El dia 2 de Barcelona el vapor «Ciudad de Cádiz» para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Linea de Fernando Poo.—De Cadiz el 30 el vapor «Larrache» para las Palmas, Rio de Oro, Dakar, Monrovia y Fernando Poo.

Servicios de Africa.—Linea de Marruecos. 18 de Barcelona el vapor «Baldomero Iglesias» para Málaga, Ceuta, Cadiz, Tánger, Larrache, Rabat, Casablanca, Mazagon y Mogador.

Servicio de Tánger.—De Cadiz para Tánger los domingos, miércoles y viernes; y de Tánger para Cádiz los lunes, jueves y sábados el vapor «Tánger».

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al Agente en Pamplona Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla, D. José Rech. 12-9

CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS
PLEURESIA
Tisis pulmonar, Tuberculosis

En los Hospitales de Francia se han obtenido los mas brillantes resultados empleando las

CÁPSULAS SERAFON
DE GUAYACOL Y IODOFORMO
Y LAS
Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucaliptol

De venta en Pamplona, Farmacia de D. Valentin Marquina, calles de Bolserías, 3, y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

PASTILLAS PARA LA TOS DEL DR. KLEIN
AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

Asi como las pastillas KLEIN son de una eficacia segura contra las afecciones de la boca y de la garganta, estas Pastillas del Dr. KLEIN constituyen un remedio seguro para curar toda clase de TOS, ya sea de simples resfriados ó catarros, ya de bronquitis, tisis, coqueluche, &., &. No contienen morfina, y por lo mismo están exentas de los inconvenientes que produce el uso de esta sustancia.—Venta en las Farmacias, á 6 rs. caja.

En Pamplona: Farmacia del Dr. Mercader, Curia, 2; de D. Felipe Irurita, San Nicolás, 28; de D. Miguel Martinez de la Peña, Chapitela, 15; de D. Abundio Irisarri, Zapatería, 36; de D. Joaquin Aguinaga, Zapateria, 25; y de D. Javier Valencia, Bolserías, 18.—Depósito por mayor, Dr. Klein, Escudillers, 82, bajos, Barcelona:—Depósitos: Hijos de J. Vidal y Ribas; Sociedad Farmacéutica Española; V. Ferrer y C.ª y Uriach y C.ª mts 2

EL MORRHUOL contiene todos los principios activos del aceite de higado de bacalao, y obra más rápidamente que el aceite. Las experiencias efectuadas en los hospitales y por acreditados prácticos en su clientela, han demostrado qne el «Morrhuol» es mucho más eficaz que el aceite y las emulsiones del mismo contra la tisis pulmonar, reumatismo crónico y nudoso, raquitismo, escrófulas, linfatismo y estado caquéctico en general.

A 10 reales frasco.—Doce frascos 96 reales.—De venta: Al por mayor, Farmacia de su autor, Plaza del Pino 6, Barcelona.—En Pamplona, Valentin Marquina, Bolserías, 2, y Nueva 1, y principales Farmacias de España y Américas.

PEPSINE BOUDAULT

LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL

COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS

Domicilio social: Madrid, calle de Olózaga, 1, Paseo de Recoletos

GARANTIAS.

Capital social efectivo. .	Pesetas	12.000.000
Primas y reservas . . .	»	40.697.980
Total. . .	»	52.697.980

29 años de existencia.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Esta Gran *Compañía Nacional* contrata seguros contra los riesgos de incendios.

El gran desarrollo de sus operaciones acredita la confianza que inspira al público, habiendo pagado por siniestros desde el año 1864, de su fundacion, la suma de pesetas 48.301.675'33.

SEGUROS SOBRE LA VIDA.

En este ramo de seguros contrata toda clase de combinaciones, y especialmente las de Vida entera, Dotales, Rentas de educacion, Rentas vitalicias y Capitales diferidos á primas *más reducidas* que cualquiera otra compañía.

Dirigirse al Subdirector D. Vicente Santestéban, Pozo-blanco, 15, 3.º (Café Suizo) PAMPLONA. 18

Salud para todos

PILDORAS Y UNGUENTO HOLLOWAY

Purifican l sangre, corrigen todos los desórdenes del Estómago y de los Intestinos.

Fortifican la salud de las constituciones delicadas y son de un valor increible para todas las enfermedades peculiares al sexo femenino en todas las edades.

Para los niños, asi como tambien para las personas avanzadas en edad, su eficacia es incontestable.

El Ungüento es un remedio infalible para los males de piernas, del seso, heridas antiguas, llagas y úlceras.

Es famoso contra la gota y el reumatismo.

Y por todas las enfermedades del pecho no se reconoce otro por los males de garganta, bronquitis, resfriados, toses, hinchazon de glándulas y todas las enfermedades cutáneas no tienen semejante, y contraidos y junturas recias, obra como por encanto.

Estas medida se preparan «solamente» en el Establecimiento del Profesor Holloway, 78, New Oxford Street, antes 533, Oxford Street, London.

Se ruega á los compradores examinen los rótulos de cada Caja y Pote, si no llevan la direccion «533, Oxford Street, London», son falsificaciones.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga (antigua de Esparza) Zapateria, núm. 25. mts y sbs. 104—64

LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija.

Esta gran Compañia que tiene asegurados 102 edificios á la Excma. Diputacion de Navarra y además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social integro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activo de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, calle de Zapateria, núm. 35, 2.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, *Sebastian Gastearena y Egusquiza.*

Enfermedades de la boca y garganta
PASTILLAS NIELK
eficaces contra las anginas, crup, ronquera, inflamacion de la garganta y fetidez del aliento.

Curan las aftas ó escoriaciones de la boca; calman la irritacion producida por el uso del tabaco y son indispensables á los que hacen sufrir un trabajo fatigoso á su garganta, como los oradores y cantantes.

Desconfiese de las imitaciones que se ofrecen á bajo precio, pues sus resultados son siempre inferiores.

Como garantia de legitimidad exijase en las cajas el sello rojo con la marca de la *Sociedad Farmacéutica Española, G. Formiguera y C.ª*

Se encuentran en todas las Farmacias.

GRAN ESTABLECIMIENTO

de máquinas para coser.

DE

TODOS LOS SISTEMAS.

Venta á plazos y al contado

TECENDERIAS, NÚM. 35.

PAMPLONA.

Unico almacen donde se encuentran todos los sistemas, los más perfectos, útiles y económicos que se conocen en el mundo, habiendo obtenido los primeros Premios en todas las Exposiciones y la gran medalla de oro en la de Paris de 1889.—FERMIN ARDANAZ. 8—4

©2008 Ministerio de Cultura